白馬嘯西風

(56)

金庸著

蘇普接口道：「是，眞像！很久以前，有一個漢人小姑娘，曾跟我說了個蝴蝶的故事。說有個漢人少年，有個漢人姑娘，兩個兒很要好，可是那姑娘的爸爸不許那少年娶他女兒。那少年很傷心，生了一場病便死了。有一天，那姑娘經過情郎的墳墓，就伏在墳上痛哭。」

說到這裏，在蘇普和李文秀心底，都出現了八九年前的情景：在小山丘上，一個男孩和一個女孩並肩坐着照顧羊羣。女孩說着故事，男孩悠然神往地聽着，說到那漢人姑娘伏在情郎的墳上哭泣，女孩的眼中充滿了眼淚，男孩也感到傷心難受。

只是，李文秀知道那男孩便是眼前的蘇普，蘇普卻以爲那個小女孩已經死了。

蘇普繼續道：「那個姑娘伏在墳上哭得很悲傷，突然之間，墳墓裂開了一條大縫，那個美麗的姑娘就跳了進去。後來這對情人變成了一雙蝴蝶，總是飛在一起，永遠不再分離。」

阿曼揷口道：「這故事很好。說這故事的，就是給你地圖手帕的小姑娘麽？她死了麽？」蘇普黯然道：「不錯，就是她。那老漢人說她已經死了。」李文秀道：「你還記得她麽？」蘇普道：「自然記得。那怎麽會忘記？」李文秀道：「你怎麽不去瞧瞧她的墳墓？」蘇普道：「對！等我們殺了那批强盜，我要那賣酒的老漢人帶我去瞧瞧。」李文秀道：「要是那墳墓上也裂開了一條大縫，你會不會跳進去？」

蘇普笑道：「那是故事中說的，不會眞的是這樣。」李文秀道：「如果那小姑娘很是想念你，日日夜夜的盼望你去陪她，因此墳上眞的裂開了一條大縫，你肯跳進墳去，永遠陪她麽？」蘇普嘆了口氣道：「不。那個小姑娘只是我小時的好朋友。這一生一世，我是要陪阿曼的。」說着伸出手去，和阿曼雙手相握。

李文秀不再問了。這幾句話她本來不想問的，她其實早已知道了答案，可是忍不住還是要問。現下聽到答案，徒然增添了傷心。

忽然間，遠處有一隻天鈴鳥輕輕的唱起來，唱得那麽宛轉動聽，那麽淒涼哀怨。

蘇普道：「從前，我常常去捉天鈴鳥來玩，玩完之後就弄死了。但那個小女孩很喜歡天鈴鳥，送了一隻玉鐲子給我，叫我放了鳥兒。從此我不再捉了，只聽天鈴鳥在半夜裏唱歌。你們聽，唱得多好！」李文秀「嗯」了一聲，問道：「那隻玉鐲子呢，你帶在身邊麽？」蘇普道：「那是很久很久以前的事了，早就打碎了，不見了。」

李文秀幽幽的道：「嗯，那是很久很久以前的事了，早就打碎了，不見了。」

天鈴鳥不斷的在唱歌。在寒冷的冬天夜晚，天鈴鳥本來不唱歌的，不知道它有甚麽傷心的事，忍不住要傾吐？

家．春．秋

(89)

巴金

（家）　一八

克定聽見這樣話，更加氣惱，他又看見淑華們底竊笑的臉，再也不能忍受下去，便罵起來：「你這不中用的東西，只曉得喫飯，連一條龍燈也拉不來。現在你去，去給我拉一條來，不然就叫你滾！」

高忠在這公館裏服務的時間雖然只有三四年，但已經知道了主子底脾味。主子發怒的時候是完全不講道理的。做僕人的爲了保持飯碗的緣故，除了服從而外，再沒有別的方法。他埋着頭，不敢頂撞一句，口裏恭敬地接連應着「是」，等主人揮手叫他去時，便恭敬地走了，不說一句話。

十點鐘又逼近了。還是沒有龍燈底消息。覺英，覺羣，覺世們完全絕望了，他們打算睡覺去。從斜對門公館來的客人許倩如也告辭回去了。

克定煩躁地在天井裏踱着，心裏很不去活，不知道怎樣做才好。

十點鐘敲了，高忠從外面氣喘喘地跑進來，斷續地說：「龍——龍燈來了。」克定果然聽外面遠遠地起了鑼鼓聲，而且愈來愈響亮。他底臉上頓時現出喜色，他高興地聽着高忠表功似地說下去：「他們本來要轉彎走了，還是小的拚命把他們拉來的。」

「好，辦得好。你快去把他們接進來。」克定把高忠誇獎了兩句，便轉身去邀請哥哥嫂嫂們出來看龍燈，這個好消息已經被覺英，覺羣，覺世們傳出去了。覺羣，覺世這兩個孩子歡喜地到處跳來跳去。

在一刻鐘以後這公館突然變得熱鬧了。全家的人除了老太爺外，都集在二門內的臨時看臺上看龍燈。龍燈隨着鑼鼓聲進來，停在二門外的大天井裡。大門已經關上，爲了害怕外面的人混進來。

鑼鼓不住地響着，龍燈開始在舞動了。這條龍，從頭至尾共有九節，是用竹條編紮成功的，中間插着蠟燭，外面糊了紙，畫上鱗甲。玩龍燈的人便拿着下面的竹竿，每個人舉一節。前面另有一個人持着一個圓圓的寶珠。龍跟着寶珠舞動，或滾牠的身子，或掉牠的尾巴，身子轉動得很能如意，搖搖頭，擺擺尾，或者突然就地一滾，馬上又翻身過來，往另一邊再一滾，於是很快地舞動起來，活像一條眞龍在空中飛舞着，而旁邊的鑼鼓聲正像是在助牠底威勢。

槍彈似的聲音忽然響起來，空中現了火花，龍很快地亂舞着，像發怒了似的。鞭炮開始往龍底身上落，就在牠底身上爆裂了，牠不住地往左右兩邊躲閃，又像受了驚似地在中亂跳。鑼鼓響得更厲害了，就像那條受了傷的龍在呼嘯一樣。

年輕的高忠縛了一串鞭炮在長的竹竿上面，手持着竹竿，自己站得遠遠的，站在牆邊一把梯子上，把鞭炮伸到龍身上去燃放。幾個轎夫拿着竹筒花炮在旁邊等了一些時候，便輪流地燃放起來，把花炮對着玩龍燈的人底光赤的身上射。龍開始發狂了，牠拚命往下面滾，來迎受花炮裡射出來的金花、

生隆棧炮竹大發行

最新運到　中西炮竹　登市即日

慶祝十月卅一日兒童「鬼皇節」HALLOWEEN

● 總代理台灣 SUPERIOR 炮竹廠

★ 81年最新欵煙花 "DANCING DEVIL" SPINNING FUN
"PICCOLO PETE" SHRIEKING SOUND
"SCREEMER" WHISTLING NOISE

★ 最暢銷 "SCREECHER-OO" 品質更改良 花樣更衆多 包裝更莊煌

● 總代理加拿大顯士炮竹廠 各式各樣之 SPARKLERS

● 總代理美國動士炮竹廠 七彩繽續之 ROMAN CANDLES

● 總代理加拿大諾賓面具廠 MASKS & COSTUMES

最新式兒童應節化粧品。各式面具及袍服，應有盡有

◀目錄印備．函索即奉▶

SANG LUNG JAN LTD.

651 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. TEL: 255-8278

加聯邦政府法例規定砲竹煙花購買者要十八歲以上，敬請各界注意

私家車及貨車租賃

馮絹炘主理

A Better Car RENTAL AGENCY

Ian Fong
Gen. Man.

996 W. Broadway
Vancouver, B.C. V5Z 1K7
Tel.: 732-1396

7472 -6th Street
Burnaby, B.C.
Tel.: 522-1671

OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

城市駕駛學校

City Driving School

4484緬街近廿九街

電話：874-4544
872-7220

教師經驗豐富，精通國粵客英語，耐心教授指導考取筆試。

蘇偉勝 325-8387

金星美術裝飾工程公司

Golden Star Arts Decoration Engineering Co.

4802 Beatrice St. Van B.C. Canada V5N 4J4

裝飾設計中國式酒樓飯店，庭園住宅之宮殿建築裝璜飾品。供應新欵及仿古

天花板，樑柱，欄楞，圓拱門，龍鳳壁畫，彩瓦，瓷磚，九龍壁，花邊彫刻及門窗裝飾等。

歡迎各地來函聯系

電話：（六〇四）八七三－四〇七三

專門起屋

－新昌建築工程公司－

專門承建新屋　兼間新屋土庫
全部鬼佬技工　保證材料上乘
政府合法牌照　起貨捷快妥當

－參加我們的建屋計劃，可爲你節省二萬元－

電話：253-1391

代理

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

汽車保險．房屋樓宇
商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

片打花舖

喜士定東街五二九號

Pender Florist

529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113

遷舖新址啓事

蓮花電髮所隔隣

本號專營　盆栽時花　結婚花球　新型設計　花籃襟花　花圈花牌　僑胞光顧　無任歡迎

加拿大雲高華　鐵利煙草有限公司

Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE. 681-7595

代理　各種香煙　蔴糖發行

大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

商用冷氣藏

Fairway Refrigeration Co.

按裝修理保養工程
忠誠服務　快捷可靠
僑胞惠顧　無任歡迎
持中央及省政府牌照請
電周惠欣
廿四小時服務
電話：四二〇－二八二八
住宅：四二〇－八〇五一

成功建築工程公司

專門

房屋改建
土庫間格
承建新屋
免費估價
歡迎電詢

電話：684-1551

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance

722-601 w.Broadway
Van. B.C. v5z-4c2
Re;324-2039
Bus;873-6421
Quon Eng

華人代理伍偉權

對燕梳研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

好代價眼鏡公司

TRU-VALUOPTICAL
CONTACT LENS CENTRE

顧客注意：好代價眼鏡公司是正式字號眼鏡店

隱形眼鏡
硬片$59.99
軟片$89.90
時款舒適

自己選擇眼科醫生驗眼
本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務
配鏡精細準確，服務妥善。
請撥電話約定時間
星期二至星期五九點半至五點半
星期六九點至五點

833 W BROADWAY
VANCOUVER B.C
PH. 873-3941
873-2512

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈，其他各種傢具，俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作　保君滿意

Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

雙喜食品廠

Double Happinese Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424

正宗香港式高級食品

新鮮河粉
全日生麵
上海麵類
雲呑皮
春卷皮

逢星期二休息。

永興裝修公司

油漆做木．土庫間格
水喉潔具．露台車房
電器電爐．新換水潤
大小工程．無任歡迎

平．快．靚

電話：八七四－八四六三

修裝怡職

電話：254-8967

承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

中西美術廣告裝飾公司

中西美術．商業招牌
圖案壁畫．裝飾設計
唐宇文
曾受高級中西美術教育
日夜電話：873-5609
或 879-4826

STANDARD SIGNS & DESIGN

劉富

承接裝修
油漆　土木工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話 879-4389